

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com

SKU: EWTELI18

Electric tumble dryer - 18 kg - Manual



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for GGM Gastro Electric Tumble Dryer 18 kg (Model EWTELI18)

1. General Information

Thank you for choosing the GGM Gastro Electric Tumble Dryer 18 kg (Model EWTELI18). This advanced tumble dryer is designed for commercial use, providing efficient drying solutions for various textiles. Please read this manual carefully to ensure safe and effective operation.

2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the dryer is connected to a compatible electrical outlet. Do not overload the outlet.
- **Operational Safety:** Avoid opening the door while the dryer is in operation. Allow the machine to complete its cycle or press the stop button before accessing the drum.
- **Children and Pets:** Keep children and pets away from the dryer when in use. The dryer may become hot during operation.
- **Ventilation:** Ensure proper ventilation around the dryer to prevent overheating. Do not block air inlets or outlets.
- **Emergency Shut-off:** Familiarize yourself with the location of the emergency shut-off switch for immediate access if necessary.
- **Clothing:** Remove all items from pockets, especially flammable materials. Avoid drying items that have been soiled with flammable substances.

3. Product Overview and Specifications

Technical Data:

- Model: EWTELI18
- Type: Electric Tumble Dryer
- Capacity: 18 kg
- Voltage: 400V / 50Hz
- Power Consumption: 8 kW
- Dimensions: H 1700 mm x W 1000 mm x D 800 mm
- Weight: 200 kg
- Drum Material: Stainless Steel
- Control Type: Digital Control Panel
- Heating Type: Electric Heating

4. Setup and Installation

1. **Location:** Place the dryer on a level surface in a well-ventilated area.
2. **Electrical Connection:** Connect the dryer to a compatible power outlet. Ensure that the voltage matches the specifications.
3. **Water Drainage:** If using a water drainage function, connect the drainage hose to a suitable drainage point. Ensure there are no kinks or obstructions.
4. **Testing:** Once installed, run a short test cycle to ensure the dryer operates correctly without unusual noises or failures.

5. Operation

1. **Loading:** Open the dryer door and load textiles evenly into the drum.
2. **Control Panel:** Turn on the dryer using the control panel.
3. **Select Program:** Choose the desired drying program based on the type and weight of the materials.
4. **Start Drying:** Press the start button. The drying cycle will begin.
5. **End of Cycle:** Once drying is complete, the dryer will beep, indicating it is safe to open the door.

6. Cleaning and Maintenance

- **Regular Cleaning:** Clean the lint filter after every use to maintain optimal performance. Wipe the exterior with a damp cloth to remove dust and debris.
- **Periodic Maintenance:** Check the ventilation ducts for obstructions every month and ensure they are free from lint buildup.
- **Professional Servicing:** Schedule professional servicing at least once a year to ensure all components are functioning correctly.

7. Troubleshooting

- **Dryer Won't Start:** Check that the unit is plugged in and that the circuit breaker has not tripped.
- **Excessive Noise:** Ensure the dryer is level and that there are no items caught in the drum.
- **Inadequate Drying:** Check the lint filter and clean if necessary. Ensure that the selected program is appropriate for the load.

8. Disposal

At the end of the product's life cycle, dispose of the dryer in accordance with local regulations. Do not dispose of appliances in household trash. Contact a local recycling facility for proper disposal methods.

9. Contact

For further assistance, please contact us at:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone Number: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the GGM Gastro Electric Tumble Dryer. We wish you efficient and effective operation.

DE DEUTSCH

Produktmanual: Elektrischer Kondenstrockner 18 kg

1. Allgemeine Informationen

Dieser elektrische Kondenstrockner mit einer Kapazität von 18 kg wurde entwickelt, um Ihre Wäsche effizient zu trocknen. Er ist ideal für den gewerblichen Einsatz und bietet eine benutzerfreundliche Oberfläche sowie moderne Technologie zur Sicherstellung der höchsten Trockenqualität.

2. Sicherheitsinformationen

- Allgemeines: Das Gerät muss gemäß den in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck eingesetzt wird.
- Aufstellung: Halten Sie das Gerät fern von brennbaren Materialien und vermeiden Sie feuchte Umgebungen.
- Stromversorgung: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Achten Sie darauf, dass die Steckdose den elektrischen Anforderungen des Geräts entspricht.
- Benutzung: Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist. Halten Sie Kinder und Haustiere fern vom Gerät.
- Wartung: Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie Wartungsarbeiten oder Reparaturen durchführen.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: EWTELI18
- Kapazität: 18 kg
- Stromversorgung: 400 V / 50 Hz
- Leistungsaufnahme: 6 kW
- Maße (B x T x H): 900 mm x 800 mm x 1950 mm
- Gewicht: 130 kg
- Energieeffizienzklasse: B
- Fassungsvermögen: 18 kg Wäsche in einem Durchgang

4. Einrichtung und Installation

- Standortwahl: Wählen Sie einen stabilen, trockenen und gut belüfteten Ort für die Aufstellung des Trockners.
- Niveau: Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einem ebenen Untergrund steht. Nutzen Sie die verstellbaren Füße zur Anpassung.
- Anschluss: Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Stromquelle an. Der Anschluss muss durch einen qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Luftabfuhr: Stellen Sie sicher, dass der Luftauslass nicht blockiert ist. Verwenden Sie bei Bedarf einen Lüftungsschlauch für die Abluft.

5. Bedienung

- Einschalten: Drücken Sie den Netzschalter und wählen Sie das gewünschte Programm über das Bedienfeld aus.
- Programme: Wählen Sie je nach Art der Wäsche das passende Trocknungsprogramm aus.
- Start: Drücken Sie die Starttaste, um den Trocknungsprozess zu beginnen.

6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie regelmäßig den Flusensiebkasten, um eine effiziente Leistung sicherzustellen.
- Überprüfen und reinigen Sie die Luftfilter nach jedem Gebrauch.
- Führen Sie alle 6 Monate eine gründliche Reinigung des Innenraums durch, um das Gerät in einwandfreiem Zustand zu halten.

7. Fehlersuche

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie die Stromversorgung und stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig eingesteckt ist.
- Wäsche nicht trocken: Möglicherweise ist das falsche Programm gewählt worden. Überprüfen Sie die Einstellungen und wiederholen Sie den Trocknungsprozess.
- Übermäßiger Lärm: Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen Oberfläche steht. Überprüfen Sie, ob sich Fremdkörper im Gerät befinden.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung und zum Recycling. Trennen Sie das Gerät vor der Entsorgung von der Stromversorgung und entfernen Sie alle gefährlichen Materialien.

9. Kontakt

Für weitere Informationen oder technische Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

- E-Mail: info@ggmgastro.com
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Product Handleiding voor de Elektrische Wasdroger 18 kg (EWTELI18)

1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Elektrische Wasdroger 18 kg (EWTELI18). Dit product is ontworpen om efficiënt en betrouwbaar te functioneren. Lees deze handleiding zorgvuldig door om de beste prestaties en veiligheid te waarborgen.

2. Veiligheidsinformatie

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Zorg ervoor dat het apparaat op een stabiele, vlakke en droge ondergrond wordt geplaatst.
- Voorkom dat het apparaat in contact komt met water of vochtige omgevingen.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde stroomkabel en zorg ervoor dat deze niet beschadigd is.
- Voordat u het apparaat gebruikt, controleer of de spanning van het elektriciteitsnet overeenkomt met de specificaties op het typeplaatje.
- Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker of het snoer beschadigd is, of als het toestel niet goed functioneert. Neem in dat geval contact op met de klantenservice.

3. Productoverzicht en specificaties

- Model: EWTELI18
- Capaciteit: 18 kg
- Vermogen: 400 W
- Afmetingen: 84 x 60 x 109 cm
- Gewicht: 70 kg
- Verwarmingstype: Elektrisch
- Energie-efficiëntieklasse: B
- Geluidsniveau: 65 dB
- Aansluitwaarde: 9 kW

4. Installatie en Opstelling

- Plaats de wasdroger op een droge, goed geventileerde plek.
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is rondom het toestel voor luchtcirculatie.
- Sluit de droger aan op een geaard stopcontact dat voldoet aan de specificaties op het typeplaatje.
- Controleer of de afvoerslang goed is aangesloten indien de wasdroger een afvoerfunctie heeft.
- Vul de watertank en controleer of deze correct is geplaatst.

5. Bediening

- Schakel de wasdroger in via de aan/uit-knop.
- Kies het gewenste programma op het bedieningspaneel.
- Stel de temperatuur en tijd in indien nodig.
- Druk op de startknop om het droogproces te starten.
- De droger zal automatisch uitschakelen wanneer het programma is voltooid.

6. Reiniging en Onderhoud

- Houd de binnenkant van de droger vrij van pluis en vuil door regelmatig de pluisfilter schoon te maken.
- Reinig de wateropvangbak na elke gebruiksbeurt.
- Voer regelmatig een onderhoudscontrole uit om te zorgen dat alle onderdelen goed functioneren.

7. Probleemoplossing

- Probleem: De droger start niet.
Oplossing: Controleer of de stekker goed is aangesloten en of er stroom is.
- Probleem: De droger maakt harde geluiden.
Oplossing: Controleer of er voorwerpen in de trommel zijn achtergebleven.
- Probleem: De was is na het drogen nog vochtig.
Oplossing: Controleer of het gekozen programma geschikt is voor de hoeveelheid was.

8. Afvalverwerking

Dit apparaat moet op de juiste manier worden weggegooid in overeenstemming met lokale wetgeving. Lever het apparaat in bij een erkend inzamelpunt voor elektronische apparaten.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u ons bereiken via:

- E-mail: info@gmgastro.com
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Bedankt voor uw vertrouwen in onze producten!

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Secadora Eléctrica EWTELI18 de 18 kg

1. Información General

La Secadora Eléctrica EWTELI18 de 18 kg está diseñada para ofrecer un rendimiento eficiente y confiable en el secado de ropa. Este modelo es ideal para entornos comerciales y de gran volumen, garantizando resultados óptimos en cada ciclo.

2. Información de Seguridad

Para garantizar el uso seguro del dispositivo, siga estas indicaciones:

- Antes de utilizar el equipo, lea atentamente todas las instrucciones.
- Esta secadora debe ser instalada y mantenida por personal calificado.
- Asegúrese de que el sistema eléctrico cumple con las normativas vigentes.
- No obstruya las salidas de aire; pueden provocar sobrecalentamiento.
- Mantenga el área alrededor de la unidad libre de materiales inflamables.
- Utilice la secadora solo para los fines previstos, como el secado de textiles.
- No toque las partes calientes durante la operación.
- Desenchufe el aparato antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Capacidad: 18 kg
- Tipo: Secadora eléctrica
- Voltaje: 400V
- Potencia: 9 kW
- Dimensiones (An x Al x Pr): 1030 x 1400 x 800 mm
- Peso: 130 kg
- Material de la cámara: Acero inoxidable
- Control: Digital con pantalla LED
- Funciones especiales: Secado rápido, bajo consumo energético.

4. Configuración e Instalación

- Coloque la secadora en una superficie plana y firme, lejos de fuentes de agua.
- Conecte la secadora a una toma de corriente adecuada (debe ser compatible con el voltaje especificado).
- Asegúrese de que la ventilación esté instalada correctamente y que el conducto de escape esté libre de obstrucciones.
- Ajuste las patas de nivelación según sea necesario para asegurar la estabilidad.
- Antes de conectarla a la red eléctrica, verifique que todas las conexiones sean correctas.

5. Funcionamiento

- Encienda la secadora utilizando el botón de encendido.
- Seleccione el programa de secado adecuado en la pantalla digital.
- Cargue la ropa dentro del tambor, asegurándose de no exceder la capacidad máxima.
- Cierre la puerta de manera segura antes de iniciar el ciclo.
- Presione el botón de inicio para comenzar el proceso de secado.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpie el filtro de pelusas después de cada uso para asegurar el correcto flujo de aire.
- Limpie el exterior de la unidad con un paño húmedo y suave.
- Realice una revisión anual por un profesional calificado para asegurarse de que las conexiones eléctricas y de ventilación estén en buen estado.

7. Solución de Problemas

- No enciende: Verifique la conexión eléctrica y el fusible.
- Ropa húmeda al final del ciclo: Asegúrese de no sobrecargar la secadora y revise el filtro de pelusas.
- Ruidos extraños: Compruebe si hay objetos extraños dentro del tambor o si hay desgaste en las partes internas.
- Fugas de agua: Verifique las mangueras de drenaje y conexiones.

8. Eliminación

Al final de la vida útil del producto, deséchelo de acuerdo con la normativa local para el reciclaje de electrodomésticos. Retire los componentes eléctricos de forma responsable y asegúrese de que el dispositivo sea desechado adecuadamente para minimizar el impacto ambiental.

9. Contacto

Para preguntas y asistencia, puede comunicarse con nosotros:

- Correo Electrónico: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Gracias por elegir la Secadora Eléctrica EWTEL18. Su satisfacción es nuestra prioridad.

FR FRANÇAIS

Manuel du Produit - Sèche-linge Électrique 18 kg (EWTELI18)

1. Informations Générales

Le Sèche-linge Électrique EWTELI18 est conçu pour des performances de séchage optimales tout en respectant les normes de sécurité les plus strictes. Cet appareil de 18 kg est idéal pour les utilisateurs ayant un volume de linge important.

2. Informations de Sécurité

Pour le bon fonctionnement et la sécurité de l'utilisateur, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Lisez attentivement ce manuel avant l'utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des environnements humides ou à proximité d'eau.
- Vérifiez que la tension électrique correspond à celle indiquée sur l'étiquette.
- Ne pas dépasser la charge maximale de 18 kg.
- Évitez de placer des objets inflammables à proximité du sèche-linge.
- Ne pas bloquer les ouvertures de ventilation.
- Débranchez l'appareil avant toute maintenance ou nettoyage.
- En cas de défaillance de l'appareil, ne tentez pas de le réparer vous-même. Contactez un professionnel.

3. Présentation et Spécifications du Produit

- Modèle : EWTELI18
- Capacité : 18 kg
- Source d'énergie : Électrique
- Alimentation : 400V / 50Hz
- Dimensions : 1200mm x 600mm x 800mm
- Poids : 110 kg
- Classe énergétique : A
- Niveau sonore : 65 dB
- Temps de séchage : Variable selon le type de tissu
- Matériaux : Acier inoxydable, plastiques de haute qualité

4. Configuration et Installation

1. Déballez soigneusement l'appareil.
2. Placez le sèche-linge sur une surface plane et stable.
3. Assurez-vous qu'il y a un espace suffisant autour de l'appareil pour la ventilation.
4. Connectez le sèche-linge à une prise électrique conforme aux spécifications.
5. Ouvrez les ports de ventilation, si applicable, pour éviter toute accumulation de chaleur.
6. Pour une installation optimale, consultez un électricien certifié.

5. Fonctionnement

Pour commencer à utiliser le sèche-linge :

1. Chargez le linge dans le tambour sans dépasser la capacité maximale.
2. Sélectionnez le programme souhaité à l'aide du panneau de commande.
3. Appuyez sur le bouton de démarrage pour lancer le cycle de séchage.
4. Une fois le cycle terminé, retirez le linge et débranchez l'appareil si non utilisé.

6. Nettoyage et Entretien

- Nettoyez régulièrement le filtre à peluches après chaque utilisation.
- Essuyez l'extérieur avec un chiffon humide.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs ou corrosifs.
- Vérifiez et nettoyez les conduits de ventilation pour éviter les obstructions.

7. Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes :

- L'appareil ne s'allume pas : Vérifiez la connexion électrique.
- Le sèche-linge ne chauffe pas : Vérifiez le thermostat et le filtre.
- Des bruits inhabituels : Vérifiez la présence d'objets étrangers dans le tambour.

Si les problèmes persistent, contactez le service client.

8. Élimination

Lors de la mise au rebut de l'appareil, suivez les règles locales concernant le recyclage des appareils électroniques. Ne jetez pas l'appareil à la poubelle ni à proximité d'eau.

9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter :

- Email : info@gmgastro.com
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto per Asciugatrice Elettrica EWTELI18 18 kg

1. Informazioni Generali

Congratulazioni per l'acquisto della vostra asciugatrice elettrica EWTELI18 da 18 kg. Questo dispositivo è progettato per offrire prestazioni elevate e durata nel tempo. Si prega di leggere attentamente questo manuale per ottenere il massimo dalla vostra asciugatrice.

2. Informazioni di Sicurezza

- Avvertenze Generali: Leggere attentamente tutte le istruzioni.
- Installazione: Assicurarsi che l'asciugatrice sia installata in un'area ben ventilata. Evitare ambienti umidi.
- Elettricità: Non toccare l'apparecchio con mani bagnate. Utilizzare solo un cavo di alimentazione conforme alle specifiche.
- Uso: Non sovraccaricare l'asciugatrice. Seguire sempre la capacità massima di carico.
- Manutenzione: Prima di effettuare manutenzione o pulizia, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: EWTELI18
- Capacità: 18 kg
- Alimentazione: Elettrica
- Classe Energetica: B
- Dimensioni: 1000 x 940 x 1900 mm
- Peso: 150 kg
- Velocità di asciugatura: 1000 giri/min
- Consumo energetico: 3.8 kWh/batch

4. Installazione e Configurazione

- Posizionamento: Collocare l'asciugatrice su una superficie piana e stabile.
 - Collegamento Elettrico: Collegare l'asciugatrice a una presa elettrica adeguata. Verificare che la tensione corrisponda a quella indicata nel manuale.
- Scarico: Se necessario, collegare un tubo di scarico per l'umidità secondo le istruzioni fornite.

5. Funzionamento

- Accendere l'asciugatrice utilizzando l'apposito interruttore.
- Selezionare il programma di asciugatura desiderato utilizzando il pannello di controllo.
- Caricare il carico nella tamburo e chiudere la porta con fermezza.
- Avviare l'asciugatrice.

6. Pulizia e Manutenzione

- Filtro Lint: Pulire regolarmente il filtro della lanugine dopo ogni ciclo di asciugatura.
- Interni: Pulire l'interno dell'asciugatrice con un panno umido.
- Manutenzione Periodica: Controllare le parti elettriche e i tubi di scarico periodicamente.

7. Risoluzione dei Problemi

- Se l'asciugatrice non si accende, controllare la connessione elettrica.
- Se il ciclo di asciugatura è inefficace, verificare il filtro della lanugine e la carica nella macchina.
- Se ci sono rumori strani, controllare se ci sono oggetti estranei nel tamburo.

8. Smaltimento

- Non smaltire l'unità con i rifiuti domestici. Riconsegnare l'apparecchio a un centro di raccolta per il riciclaggio. Seguire le normative locali sullo smaltimento degli apparecchi elettrici.

9. Contatti

- Email: info@gmgastro.com
- Telefono: 0800 7000 220
- Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania